

平成25年5月の主要浄水場の水道水の放射能測定結果について

Radiation Level of Purified Water at Main Water Purification Plants of Tokyo Waterworks in May 2013

平成25年5月の主要浄水場の浄水（水道水）の放射能測定結果をお知らせします。

The results on purified water in May 2013 are as follows.

1 各水系を代表する浄水場：毎日測定

Main Purification Plants representing a river system

(1) 金町浄水場（江戸川水系）

Kanamachi Purification Plant (Edogawa River)

単位：Bq/kg

採水日 Sampling date	放射性ヨウ素131 (¹³¹ I)		放射性セシウム134 (¹³⁴ Cs)		放射性セシウム137 (¹³⁷ Cs)	
	検出値 Value	検出限界値 Detection Limit	検出値 Value	検出限界値 Detection Limit	検出値 Value	検出限界値 Detection Limit
2013/5/1	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.8
2013/5/2	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/5/3	ND	< 0.8	ND	< 0.9	ND	< 0.8
2013/5/4	ND	< 0.8	ND	< 0.6	ND	< 0.7
2013/5/5	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.9
2013/5/6	ND	< 0.8	ND	< 0.9	ND	< 0.9
2013/5/7	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/5/8	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.6
2013/5/9	ND	< 0.4	ND	< 0.6	ND	< 0.6
2013/5/10	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/5/11	ND	< 0.8	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/5/12	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.8
2013/5/13	ND	< 0.7	ND	< 0.9	ND	< 0.9
2013/5/14	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.8
2013/5/15	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/5/16	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.6
2013/5/17	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.7
2013/5/18	ND	< 0.9	ND	< 0.8	ND	< 0.6
2013/5/19	ND	< 0.8	ND	< 0.7	ND	< 0.8
2013/5/20	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/5/21	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.9
2013/5/22	ND	< 0.8	ND	< 0.9	ND	< 0.8
2013/5/23	ND	< 0.6	ND	< 0.5	ND	< 0.7
2013/5/24	ND	< 0.7	ND	< 0.9	ND	< 0.8
2013/5/25	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.8
2013/5/26	ND	< 0.8	ND	< 0.6	ND	< 0.7
2013/5/27	ND	< 0.5	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/5/28	ND	< 0.6	ND	< 0.8	ND	< 0.9
2013/5/29	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.6
2013/5/30	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.6
2013/5/31	ND	< 0.8	ND	< 0.7	ND	< 0.8

(2) 朝霞浄水場 (荒川水系)

Asaka Purification Plant (Arakawa River)

単位: Bq/kg

採水日 Sampling date	放射性ヨウ素131 (¹³¹ I)		放射性セシウム134 (¹³⁴ Cs)		放射性セシウム137 (¹³⁷ Cs)	
	検出値 Value	検出限界値 Detection Limit	検出値 Value	検出限界値 Detection Limit	検出値 Value	検出限界値 Detection Limit
2013/5/1	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/5/2	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/5/3	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.8
2013/5/4	ND	< 0.9	ND	< 0.9	ND	< 0.8
2013/5/5	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/5/6	ND	< 0.6	ND	< 0.9	ND	< 0.6
2013/5/7	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/5/8	ND	< 0.7	ND	< 0.9	ND	< 0.9
2013/5/9	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/5/10	ND	< 0.6	ND	< 0.5	ND	< 0.8
2013/5/11	ND	< 0.9	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/5/12	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/5/13	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/5/14	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.5
2013/5/15	ND	< 0.6	ND	< 0.8	ND	< 0.6
2013/5/16	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/5/17	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/5/18	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/5/19	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/5/20	ND	< 0.6	ND	< 0.5	ND	< 0.6
2013/5/21	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.6
2013/5/22	ND	< 0.6	ND	< 0.8	ND	< 0.5
2013/5/23	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.6
2013/5/24	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/5/25	ND	< 0.9	ND	< 0.9	ND	< 0.9
2013/5/26	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/5/27	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/5/28	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/5/29	ND	< 0.9	ND	< 0.8	ND	< 0.6
2013/5/30	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.6
2013/5/31	ND	< 0.5	ND	< 0.7	ND	< 0.7

(3) 小作浄水場 (多摩川水系)

Ozaku Purification Plant (Tamagawa River)

単位: Bq/kg

採水日 Sampling date	放射性ヨウ素131 (¹³¹ I)		放射性セシウム134 (¹³⁴ Cs)		放射性セシウム137 (¹³⁷ Cs)	
	検出値 Value	検出限界値 Detection Limit	検出値 Value	検出限界値 Detection Limit	検出値 Value	検出限界値 Detection Limit
2013/5/1	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.8
2013/5/2	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.9
2013/5/3	ND	< 0.7	ND	< 0.9	ND	< 0.7
2013/5/4	ND	< 0.9	ND	< 0.9	ND	< 0.7
2013/5/5	ND	< 0.8	ND	< 0.9	ND	< 0.7
2013/5/6	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/5/7	ND	< 0.6	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/5/8	ND	< 0.8	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/5/9	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/5/10	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.8
2013/5/11	ND	< 0.9	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/5/12	ND	< 0.7	ND	< 0.6	ND	< 0.6
2013/5/13	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.8
2013/5/14	ND	< 0.5	ND	< 0.7	ND	< 0.8
2013/5/15	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.8
2013/5/16	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/5/17	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/5/18	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/5/19	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/5/20	ND	< 0.6	ND	< 0.9	ND	< 0.6
2013/5/21	ND	< 0.8	ND	< 0.9	ND	< 0.9
2013/5/22	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/5/23	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/5/24	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/5/25	ND	< 1	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/5/26	ND	< 0.8	ND	< 0.9	ND	< 0.8
2013/5/27	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/5/28	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.7
2013/5/29	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/5/30	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.6
2013/5/31	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.6

(4) 東村山浄水場 (多摩川・荒川水系)

Higashi-murayama Purification Plant (Tamagawa·Arakawa River)

単位: Bq/kg

採水日 Sampling date	放射性ヨウ素131 (¹³¹ I)		放射性セシウム134 (¹³⁴ Cs)		放射性セシウム137 (¹³⁷ Cs)	
	検出値 Value	検出限界値 Detection Limit	検出値 Value	検出限界値 Detection Limit	検出値 Value	検出限界値 Detection Limit
2013/5/1	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/5/2	ND	< 0.7	ND	< 0.9	ND	< 0.8
2013/5/3	ND	< 0.5	ND	< 0.6	ND	< 0.5
2013/5/4	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.7
2013/5/5	ND	< 0.7	ND	< 0.5	ND	< 0.6
2013/5/6	ND	< 0.7	ND	< 0.5	ND	< 0.7
2013/5/7	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/5/8	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.7
2013/5/9	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/5/10	ND	< 0.7	ND	< 0.9	ND	< 0.7
2013/5/11	ND	< 0.8	ND	< 0.9	ND	< 0.7
2013/5/12	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/5/13	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.8
2013/5/14	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/5/15	ND	< 0.8	ND	< 0.9	ND	< 0.8
2013/5/16	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/5/17	ND	< 0.6	ND	< 0.8	ND	< 0.6
2013/5/18	ND	< 0.7	ND	< 0.6	ND	< 0.7
2013/5/19	ND	< 0.7	ND	< 0.6	ND	< 0.6
2013/5/20	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/5/21	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.7
2013/5/22	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.8
2013/5/23	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/5/24	ND	< 0.7	ND	< 0.6	ND	< 0.8
2013/5/25	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/5/26	ND	< 0.6	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/5/27	ND	< 0.7	ND	< 0.6	ND	< 0.7
2013/5/28	ND	< 0.8	ND	< 0.9	ND	< 0.8
2013/5/29	ND	< 0.4	ND	< 0.9	ND	< 0.6
2013/5/30	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/5/31	ND	< 0.8	ND	< 0.9	ND	< 0.7

(5) 長沢浄水場 (相模川水系)

Nagasawa Purification Plant (Sagamigawa River)

単位: Bq/kg

採水日 Sampling date	放射性ヨウ素131 (¹³¹ I)		放射性セシウム134 (¹³⁴ Cs)		放射性セシウム137 (¹³⁷ Cs)	
	検出値 Value	検出限界値 Detection Limit	検出値 Value	検出限界値 Detection Limit	検出値 Value	検出限界値 Detection Limit
2013/5/1	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/5/2	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.9
2013/5/3	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/5/4	ND	< 0.7	ND	< 0.5	ND	< 0.7
2013/5/5	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/5/6	ND	< 0.6	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/5/7	ND	< 0.8	ND	< 0.9	ND	< 0.7
2013/5/8	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/5/9	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.5
2013/5/10	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.7
2013/5/11	ND	< 1	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/5/12	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/5/13	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.8
2013/5/14	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.8
2013/5/15	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.6
2013/5/16	ND	< 0.6	ND	< 0.7	ND	< 0.8
2013/5/17	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/5/18	ND	< 1	ND	< 0.9	ND	< 0.8
2013/5/19	ND	< 0.8	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/5/20	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/5/21	ND	< 0.8	ND	< 0.9	ND	< 0.6
2013/5/22	ND	< 0.7	ND	< 0.9	ND	< 0.8
2013/5/23	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/5/24	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.7
2013/5/25	ND	< 0.7	ND	< 0.7	ND	< 0.6
2013/5/26	ND	< 0.8	ND	< 0.9	ND	< 0.9
2013/5/27	ND	< 0.8	ND	< 0.7	ND	< 0.8
2013/5/28	ND	< 0.7	ND	< 0.6	ND	< 0.6
2013/5/29	ND	< 0.6	ND	< 0.8	ND	< 1
2013/5/30	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.7
2013/5/31	ND	< 0.8	ND	< 0.9	ND	< 0.7

2 その他の主要浄水場：概ね月1回の測定

Other Main Purification Plants: Test mostly once a month

単位: Bq/kg

浄水所	水源	採水日	放射性ヨウ素131 (¹³¹ I)		放射性セシウム134 (¹³⁴ Cs)		放射性セシウム137 (¹³⁷ Cs)	
			検出値	検出限界値	検出値	検出限界値	検出値	検出限界値
Monitoring point	Water resource	Sampling date	Value	Detection Limit	Value	Detection Limit	Value	Detection Limit
砧 Kinuta	多摩川水系 Tamagawa River	2013/5/1	ND	< 0.6	ND	< 0.5	ND	< 0.7
境 Sakai	多摩川水系 Tamagawa River	2013/5/2	ND	< 0.7	ND	< 0.8	ND	< 0.9
三郷 Misato	江戸川水系 Edogawa River	2013/5/7	ND	< 0.7	ND	< 0.6	ND	< 0.6
三園 Misono	荒川水系 Arakawa River	2013/5/7	ND	< 0.6	ND	< 0.6	ND	< 0.6
砧下 Kinutashimo	多摩川水系 Tamagawa River	2013/5/8	ND	< 0.8	ND	< 0.8	ND	< 0.8

1 ND：不検出

2 採水時間：午前9時

3 検査機関：東京都水道局水質センター

4 「検出限界値」とは、測定において検出できる最小値のことをいいます。
放射能の特性として、同じ機器で測定しても、検体ごとに検出限界値は変動します。
たとえば、検出限界値「<0.8」とあるのは、検出できる最小値が0.8Bq/kgであり、加えて検出値がNDの場合は、この水の放射性物質濃度は「0.8Bq/kg未満である」ことを意味します。

1 ND: Not Detectable

2 Sampling time: 9:00 A.M.

3 Testing institute: Water Quality Management Center

4 "Detection Limit" refers to the minimum detectable value.
Radioactivity has the property wherein even using the same measurement device, the minimum level varies with the sample being measured. For example, a detection limit "<0.8" means that the minimum measurement for that day's sample was 0.8 Bq/kg. And a case such as a result of "ND", the concentration of radioactive particles in the sample was less than 0.8 Bq/kg.